

911 頒獎 55 團體個人獲殊榮

【明報專訊】列治文商會為表揚紀律部隊及市民保障社會的無私奉獻，昨晚舉行 911 頒獎禮 (911 Awards)，向 55 個團體及個人頒發獎項，包括列治文皇家騎警、消防員、海岸防衛隊、救護員、學生、市民等，各得獎者領獎時，全場約 500 嘉賓起立致敬及鼓掌，場面感人。

頒獎禮在列治文的 Best Western Richmond Hotel 舉行，大會共設有社區安全、社區安全合作、社區安全事務成就、社區安全義工、傑出警員、傑出救護、傑出救火等 11 個獎項。獲獎者當中部分是紀律部隊人員，他們由於在工作中表現出

色而獲提名，另外一些學生及市民在鄰舍守望相助計劃中，或在保安、救人等方面表現突出，都獲提名。

列治文市長馬保定 (Malcolm Brodie) 主持頒獎時，讚揚各得獎者的表現傑出，對保持社會安定有很大貢獻，亦讚賞主辦單位列治文商會。

列治文商會主席戈登 (Florence Gordon) 表示，該會兩年前與皇家騎警商量該頒獎禮時，覺得不應局限表揚一個的紀律部隊單位，應該讓各政府部門及廣大市民一同參與，結果獲得社會各界及政府多個部門廣泛支持，去年舉辦第一屆 911 頒獎

禮時，受到各方高度讚揚，得獎者亦獲很大鼓舞，今年再度舉辦，同樣十分成功。他們希望該頒獎禮能延續下去，成為列治文一年一度的盛事。

這次頒獎禮的主要贊助商何定國，是香港已故大慈善家「何伯」何英傑的孫兒，目前在溫哥華經營包機服務公司 (HMY Airways)。他昨晚表示，表揚紀律部隊及市民在維護社會安定上的貢獻，對保障社會有很重要作用，社會上每日有許多事故或意外發生，鼓勵紀律部隊與市民加強合作，會令事件得到更有效率的幫助及解決，他將義不容辭全力支持該活動繼續舉行。

為兒童醫院籌款 匯豐 15 分行員工牛仔褲響

【明報專訊】卑詩省兒童醫院舉行一年一度的「牛仔褲日」籌款，加拿大匯豐銀行以列治文三路分行為首的卑詩省 15 間分行昨日全力支持，職員捐款後穿牛仔褲上班及在銀行舉行義賣活動，獲得不少市民支持。

匯豐銀行卑詩省高級副總裁李敬德表示，去年該行在職員群策群力下，為兒童院的「愛心大行動」籌款活動籌得 23 萬元，今年的活動亦得到職員大力支持，每人自掏腰包捐款後才能穿牛仔褲上班，又在銀行設攤位義賣物品，其中在列治文三路的分行，有善心顧客捐出 100 包曲奇餅。

「愛心大行動 2004」籌委會主席譚瑞雯表示，舉辦了 16 年的卑詩省兒童醫院籌款活動「愛心大行動」，去年共籌得逾 75 萬元，其中 70 萬元來自華裔社群，華裔熱心公益的表現在各族裔中毫不落人於後。

匯豐銀行列治文三路分行職員昨在牛仔褲日為兒童醫院籌款。(鄒治國攝)

皇家騎警雷斯豪里 (Paul Reshaur, 左) 在何定國 (中) 及列治文市長馬保定 (右) 手中接過社區安全成就獎。

何定國表示全力支持 911 頒獎禮。

(鄒治國攝)

聖約翰救傷會辦證書課程

【明報專訊】聖約翰救傷會 (St. John Ambulance) 列治文區 #120-6851 Elmbridge Way 舉辦之急救學及安全認識 (Emergency First Aid Safety Oriented) 證書課程，特別為有需要取得勞工賠償局一級證書 (WCB Level 1) 的人士而設，內容包括：B.C. 省工業安全的急救知識和技巧；緊急現場處理、人工呼吸、成人心肺復蘇法、哽塞的處理、嚴重出血、傷口處理、燒傷和眼傷等。

此八小時(一天)課程每逢星期五舉行。由上午八時半至下午五時。完成課程及考試及格的學員可獲頒發急救證書。

凡十六歲或以上的在職或待職人士均可報讀此課程。查詢或報名，請電：604-321-7242。

黃耀華建議 提供教育助妓女過新生

【明報專訊】卑詩省議員黃耀華建議，提供教育及技能培訓，協助性工作者脫離娼妓生涯，走上正途。

溫哥華堅盛頓區省議員黃耀華昨日在維多利亞省議會開會時提出，應給予一些在尋求脫離娼妓生涯的婦女援助，讓她們重新投入社會。「許多娼妓都面臨極之困難的挑戰，才可以離開街頭，找到一份安定的工作。」黃耀華說。「其中有幾個考慮的因素：健康情況、毒癮、安全問題及職業訓練等。一個性工作者從賣淫至投入一般正常的職業，要克服這段過渡性時期，極之艱巨。」

就這方面，黃耀華向省人力資源廳長夏勤 (Stan Hagen) 質詢有關情況。

夏勤指出：現時首要的第一步就是協助這些脫離「性工作」的性工作者，為她們設立技能訓練課程，提供基本的教育，使她們能成功過渡，迎接美好的將來。這項培訓計劃是取自省政府為全省提供職業培訓計劃的 3 億元其中撥款。是項培訓計劃分別用在兩個機構：維多利亞娼妓權益教育協會 (PEERS Victoria) 及溫哥華娼妓權益教育協會 (PEERS Vancouver)。

「每日在街頭的性工作者，均有機會面對『職業風險』，這些隨時受到暴力襲擊的人，可能是一些人的母親、女兒或姐妹。為此，我們要繼續支持娼妓權益教育協會推行的職業培訓計劃，讓這群弱勢婦女走上正途。」

數千警方充公品明拍賣

【明報專訊】溫市警將於明日舉行充公物品拍賣會，將有數千件不同種類物品公開拍賣，包括鑽石、單車、收藏的錢幣及各樣工具等，拍賣所得的款項將撥歸溫市政府庫房。

拍賣會去年吸引逾千人入場競投，今年推出的競投物品較去年更多，其中一個原因是現時興建樓房增加，有較多地盤施工，間接令到爆竊地盤案件增加，而警方破案後無人認領推出拍賣的物品亦相應增加。

負責今次拍賣的卡瓦納 (Rob Kavanagh) 稱，今年拍賣物品種類繁多，名牌的爬山單車已有 500 多部

，另有逾 2000 枚女士的戒指，其中一枚鑲有 0.9 卡鑽石，以及 18k 黃金的鑽戒，估計價值達 1.1 萬元。

其他物品包括電子滑板車、滑雪工具、滑雪板、充氣小船、醫生聽診器、新款電腦、15 套高爾夫球棍、有收藏價值的鈔票、錢幣、相機、錄影器材及鋸等。

卡瓦納開玩笑稱，假如有興趣組織足球隊的話，到拍賣會相信會有收穫，因為拍賣物品包括 48 個新的足球，以及 30 對護脛。

拍賣會明日上午 8 時在溫市東 30 街 50 號 Riley Park Arena 舉行，市民可於今日上午 10 時至

議員與布公雞

Coquitlam-Maillardville 選區省議員司徒禮 (Richard Stewart 左 1) 昨日與布公雞庫珀 (Cooper) 在省議會門外齊慶祝卑詩農業周活動。卑詩省每年從農產品方面可以獲得 160 億元收入，是全國第 6 大農業生產省份。



● 加拿大華人情緒健康互助會即日招收初級電腦班及英語會話班新生。另每星期五上午 10 時至下午 3 時設有心理諮詢服務，由專家主持。並備有義工伴我行茶會、心理健康分享會、中醫義診，歡迎參加。查詢電話：604-273-1791/604-721-3022。

● 溫哥華華人耆英會為向各位義工敬意，舉行義工周午餐聯歡，定於 4 月 28 日 (星期三) 中午 11 時開始舉行，節

目包括義工頒獎、抽獎、歌唱。查詢電話 604-713-1843。

● 國家專業音樂教師協會 (The National Professional Music Teachers' Association) 將舉行第 32 屆周年音樂節。參加者會表演以下項目：鋼琴及中樂 (Ebenezer Baptist Church & St. Augustine Church)、演講及話劇 (The Scottish Cultural Centre & Gilmore Park United Church)，免費入場。時間為 2004 年 4 月 29 日至 5 月 2 日。查詢請電 604-290-0153 或瀏覽網址：www.angelfire.com/bc/npmta/index.html